

# LES FONCTIONS DE LA STAATSBIBLIOTHEK PREUSSISCHER KULTURBESITZ, BERLIN-OUEST

## TACHES SUPRARÉGIONALES ET RÉGIONALES\*

Le texte ci-dessous a été rédigé par la *Bibliotheks-kommission* du *Beirat* de la *Stiftung Preussischer Kulturbesitz* avec le concours du président de la *Stiftung* et du directeur général de la *Staatsbibliothek*.

Le *Beirat* est un organisme légal de la *Stiftung Preussischer Kulturbesitz*<sup>1</sup>. Il s'intéresse pour le compte du *Stiftungsrat* et du président aux questions concernant les arts, les musées et les bibliothèques ainsi qu'aux problèmes scientifiques relevant de l'administration de la *Stiftung* et de ses sous-organismes<sup>2</sup>. Il est subdivisé en une *Museums-kommission* et une *Bibliothekskommission*<sup>3</sup>.

### NOTE PRÉLIMINAIRE

L'inauguration du nouveau bâtiment marque la fin d'une phase difficile dans le développement de la *Staatsbibliothek* après la dernière guerre. Après des dizaines d'années d'incertitude et d'improvisations, la bibliothèque peut recommencer à fonctionner, même si les pertes dues à la guerre et le démembrement, pour causes politiques, de l'ancienne *Preussische Staatsbibliothek* (Bibliothèque d'État prussienne) ont laissé des traces qui contrarieront encore pendant bien des années le fonctionnement de la bibliothèque.

Ceci est pour nous l'occasion de réfléchir à nouveau à la fonction de la bibliothèque. Les « idées directrices sur la structure de la *Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz* » présentées en 1964 par la *Bibliothekskommission* du *Beirat* de la *Stiftung*

peuvent ici nous servir de point de départ<sup>4</sup>. Douze ans plus tard, la *Bibliothekskommission* a révisé ces idées directrices, les a modifiées en fonction de l'évolution de la situation et a essayé de les concrétiser, autant qu'il était alors possible.

### DESCRIPTION GÉNÉRALE DES FONCTIONS DE LA BIBLIOTHÈQUE

La *Staatsbibliothek*, bibliothèque encyclopédique d'importance suprarégionale, a pour tâche la fourniture de documents en Allemagne et à l'étranger. En tant qu'institution, elle a la charge d'importantes entreprises bibliothéconomiques communes. De ce fait elle est partie intégrante du système coopératif des bibliothèques propre à la République Fédérale d'Allemagne. Elle participe ainsi aux projets d'institutions suprarégionales, comme la *Deutsche Forschungsgemeinschaft*<sup>5</sup>, le *Wissenschaftsrat*<sup>6</sup>, la *Deutsche Bibliothekskonferenz*<sup>7</sup>, le *Bundesministerium für Forschung und Technologie*<sup>8</sup>.

Sur le plan régional la *Staatsbibliothek* complète le secteur documentaire de Berlin en mettant directement à la disposition de la science et de la recherche ses fonds importants et ses services. Sur place, elle est à la disposition de tous ceux qui ont besoin de consulter la littérature scientifique.

Les services et les heures d'ouverture doivent être aussi souples et commodes que possible.

\* (Extrait de : *Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz. Festgabe zur Eröffnung des Neubaus in Berlin*. Hrsg. von Ekkehart Vesper. Wiesbaden : Reichert 1978. p. 123-134. Traduit de l'allemand par N. Tourtois et G. Walter-Lorenz.)

1. Gesetz zur Errichtung einer Stiftung « Preussischer Kulturbesitz » und zur Übertragung von Vermögenswerten des ehemaligen Landes Preussen auf die Stiftung vom 25. Juli 1957. § 5, Ziffer 3.

In : *Jahrbuch der Stiftung Preussischer Kulturbesitz* [1] (1962), p. 113-118.

2. Geschäftsordnung für den Beirat der Stiftung « Preussischer Kulturbesitz » vom 14. Dezember 1961. § 2, Abs. 1.

In : *ouvr. cit.*, p. 146-148.

3. *Ouvr. cit.*, § 3. Über die Funktion und die Tätigkeit der *Bibliothekskommission* im den Jahren 1962 bis 1972 berichtet Wieland Schmidt.

In : *Jahrbuch Preussischer Kulturbesitz* 11 (1973), p. 56-75.

4. Kurze Leitgedanken über den Aufbau der *Staatsbibliothek* der *Stiftung Preussischer Kulturbesitz* in Berlin. In : *Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz. Jahresbericht* 13 (1964-1966), p. 8-11.

5. Überregionale Literaturversorgung von Wissenschaft und Forschung in der Bundesrepublik Deutschland. Denkschrift des Bibliotheksausschusses der Deutschen Forschungsgemeinschaft. 1975.

6. Empfehlungen des Wissenschaftsrates zum Ausbau der wissenschaftlichen Einrichtungen. T. 2 : Wissenschaftliche Bibliotheken. 1964.

7. Deutsche Bibliothekskonferenz. Bibliotheksplan 1973. Entwurf eines umfassenden Bibliotheksnetzes für die Bundesrepublik Deutschland.

8. Bundesministerium für Forschung und Technologie. Programm der Bundesregierung zur Förderung der Information und Dokumentation (IuD-Programm) 1974-1977. 1975.

## TACHES SUPRARÉGIONALES

La fonction suprarégionale justifie en premier lieu les dépenses considérables faites pour la Staatsbibliothek<sup>9</sup> laquelle se charge, au niveau suprarégional, de tâches concernant :

- l'acquisition,
- l'accessibilité aux documents,
- le catalogage et l'information.

## ACQUISITION

Dans le système d'acquisition suprarégionale des fonds documentaires encouragé par la *Deutsche Forschungsgemeinschaft* (DFG) et qui se base sur des collections spécialisées (Sondersammelgebiete), des bibliothèques centrales spécialisées et certaines autres bibliothèques, la Staatsbibliothek se charge des domaines suivants<sup>10</sup> :

- jurisprudence (2)
- études orientalistes, généralités (6,20)
- sinologie, études relatives au Japon et à l'Asie du Sud-Est (6,25)
- cartographie (14,1)
- journaux étrangers (26)
- publications officielles (27)
- cartes géographiques (28,1)

La Staatsbibliothek a pour tâche d'organiser un vaste réservoir documentaire concernant ces domaines. L'acquisition s'effectue, indépendamment des besoins locaux, dans le cadre d'un système de bibliothèques qui doit assurer au niveau suprarégional la fourniture de documents la plus efficace<sup>11</sup>.

Pour cela la Staatsbibliothek utilise d'une part ses propres moyens financiers, et d'autre part les subventions de la DFG destinées à ces fins. Les normes d'acquisition dans les différents domaines sus-cités sont décidées en accord avec la DFG.

A ces domaines spécialisés, représentant une partie du programme suprarégional de la DFG, s'ajoutent les priorités propres à la Staatsbibliothek qui résultent des obligations suivantes :

- compléter les fonds anciens provenant de la Preussische Staatsbibliothek ;
- entretenir les collections spécialisées traditionnelles. Ceci est, en particulier, la tâche des départements spécialisés ;
- tenir compte des nécessités présentes qui obligent, même une bibliothèque encyclopédique, à accentuer certains aspects de son programme d'acquisition.

9. Cf. : Schmidt, Wieland : Die Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz. In : Jahrbuch Preussischer Kulturbesitz 5 (1967), p. 55-70. Vesper, Ekkehart : Die Staatsbibliothek als wissenschaftliche Zentralbibliothek. In : ouvr. cit., 11 (1973), p. 19-38.

10. Ouvr. cit., (note 5) p. 108 ss. La numérotation entre parenthèses suit le mémoire de la DFG.

11. Ouvr. cit., (note 5) p. 15-16.

En revanche les domaines pour lesquels les bibliothèques centrales sont responsables, sont moins pris en considération.

Ce programme d'acquisition reste assez flexible dans les détails et peut être adapté aux exigences nouvelles<sup>12</sup>.

Les imprimés anciens, qui remontent en partie au quinzième siècle, sont d'une importance considérable pour la fourniture suprarégionale de documents. La bibliothèque possède entre autres des collections précieuses et particulièrement riches de journaux, thèses et programmes scolaires. Bien que toutes les sciences soient représentées, ces fonds présentent d'énormes différences quantitatives et qualitatives, dues aux hasards des déménagements nécessités par la guerre<sup>13</sup>. La Staatsbibliothek s'efforce en permanence de compléter ces fonds anciens et de combler les lacunes causées par la guerre et l'après-guerre. Les priorités du programme d'acquisition sont calquées sur la base des fonds anciens.

Les publications concernant les domaines suivants : Europe orientale, Orient et Extrême-Orient sont acquises et conservées par région dans les départements spécialisés respectifs. Ces collections sont orientées essentiellement — mais pas exclusivement — vers les lettres et sciences humaines des pays concernés :

- Europe orientale :

Les fonds « Slavica » provenant de la Preussische Staatsbibliothek en forment la base. L'Europe orientale comprend l'Albanie, la Bulgarie, la Finlande, la Grèce, la Yougoslavie, la Pologne, la Roumanie, tout le territoire de l'Union Soviétique, la Tchécoslovaquie, la Hongrie et les territoires de langue sorbe en RDA.

- Orient :

L'accent est mis sur les manuscrits orientaux et la bibliothèque de consultation sur place constituée d'imprimés provenant de la Preussische Staatsbibliothek. Ces collections sont sans cesse complétées. Ainsi des sources uniques et de la littérature de seconde main sont mises à la disposition de la recherche, pour toutes les branches scientifiques. En même temps les services compétents collectionnent toute littérature actuelle concernant le développement des peuples d'Asie et d'Afrique.

- Extrême-Orient :

Nous n'avons pu conserver que 15 % de l'ancienne collection chinoise, mais par contre la presque totalité de la collection japonaise. Les deux collections sont complétées systématiquement dans le cadre de la collection spéciale 6,25 (Sondersammelgebiet 6,25) de la DFG. Le programme d'acquisition comprend

12. Löhmann, Otto : Das Erwerbungsprogramm der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz als Beitrag zur überregionalen Literaturversorgung. In : *ZfBB*. SonderH. 16 (1973), p. 122-132.

13. Cf. : Westdeutsche Bibliothek. Aufbau und Entwicklung 1946-1949. Marburg 1950, p. 13-25.

des monographies, des périodiques dans les langues de la civilisation extrême-orientale ainsi que la littérature sur l'Extrême-Orient parue dans les langues européennes.

Les collections spéciales suivantes ont également une importance suprarégionale :

- manuscrits occidentaux du moyen-âge et des temps modernes ;
- manuscrits musicaux ;
- autographes ;
- legs de poètes, musiciens et savants ;
- incunables ;
- notes et partitions ;
- cartes et atlas.

L'augmentation de ces fonds particulièrement précieux, que la Staatsbibliothek s'était procurés pour la plupart au XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle, a pour but de compléter et de parfaire les fonds existants, ce qui entraîne en général des dépenses importantes.

Parmi les autres priorités du programme d'acquisition de la Staatsbibliothek, visant à compléter le système suprarégional de fourniture de documents, on peut citer en particulier l'acquisition de :

- journaux de toutes les branches scientifiques, particulièrement d'origine étrangère ;
- publications officielles allemandes en vertu des décrets de dépôt légal du Bund et des Länder, ainsi que les publications officielles étrangères que la bibliothèque reçoit dans le cadre des échanges internationaux ;
- publications des Nations Unies et de ses institutions spécialisées, ainsi que les publications des autres organisations internationales ;
- publications de littérature et civilisation anglo-américaines, germaniques et romanes ;
- publications concernant l'histoire, et particulièrement l'histoire de la Prusse.

## ACCESSIBILITÉ AUX DOCUMENTS

Les collections de la Staatsbibliothek sont disponibles au niveau suprarégional grâce au service de prêt inter-bibliothèques, et ce dans le cadre général du règlement de prêt.

Le prêt inter-bibliothèques donne la possibilité d'emprunter directement<sup>14</sup> auprès de la Staatsbibliothek, si le règlement en vigueur l'autorise ou si l'utilisateur a indiqué la cote de l'ouvrage désiré sur le bulletin de prêt, soit parce qu'il a pu consulter des catalogues, soit parce qu'il connaît la cote de l'ouvrage en raison de demandes de prêt antérieures. Un échange direct entre l'emprunteur et la bibliothèque, comme il est pratiqué par les bibliothèques centrales spécialisées à côté du service de prêt inter-bibliothèques, n'est en général pas possible. Des exceptions existent pour certains départements spécialisés ayant pour usagers des groupes spécifiques et restreints, et pour les demandes faites par écrit.

Les services de documentation centrale aident à canaliser les demandes extérieures qui ne peuvent pas être satisfaites par la Staatsbibliothek, et accélèrent ainsi le prêt. Cette documentation incombe à la Staatsbibliothek dans le cadre des tâches communes documentaires. Elle se présente en partie sous forme de catalogues imprimés, en partie sous forme de fichiers conventionnels ou de données mémorisées à l'aide de calculateurs électroniques et se divise en deux groupes :

- index des publications en série d'intérêt suprarégional ;
- catalogues centraux spécialisés.

Dans les deux cas sont mentionnés les titres des publications, les bibliothèques possédant ces titres ainsi que l'état exact des fonds (et, le cas échéant la cote).

Le premier groupe comprend :

- le *Gesamtverzeichnis ausländischer Zeitschriften und Serien* (GAZS)
- le *Gesamtverzeichnis deutschsprachiger Zeitschriften und Serien* (GDZS)

La fusion de ces deux catalogues à partir de 1971 a donné :

- le *Gesamtverzeichnis der Zeitschriften und Serien* (GZS)

Le tout est complété par :

- le *Standortverzeichnis ausländischer Zeitungen und Illustrierten* (SAZI)
- le *Gesamtverzeichnis der Kongressschriften* (GKS)
- le *Verzeichnis rechtswissenschaftlicher Zeitschriften und Serien* (VRZS)

Toutes les informations contenues dans les catalogues mentionnés ci-dessus sont enregistrées progressivement dans une banque de données des périodiques, comprenant également les données des catalogues de périodiques locaux et régionaux. Recherche et centralisation des données sont l'affaire de la Staatsbibliothek et des bibliothèques participantes. L'Arbeitsstelle für Bibliothekstechnik (aujourd'hui : Deutsches Bibliotheksinstitut) s'occupe du traitement par ordinateur. La Staatsbibliothek se charge de la rédaction bibliographique de toutes les données.

Le deuxième groupe comprend :

- l'*Osteuropa-Sammelkatalog* (OSK), réunissant les monographies de l'Europe de l'Est de plusieurs grandes bibliothèques nationales et internationales ;
- le *Zentralkatalog der Orientalia* (ZKO) dans lequel sont enregistrées les monographies de langues orientales (langues d'origine et traductions) acquises après 1958 par les bibliothèques allemandes les plus importantes ;
- la *Zentralkartei der Autographen* contenant les autographes et legs des bibliothèques, musées littéraires et autres instituts nationaux. De plus la Staatsbibliothek continue l'inventaire de Ludwig Denecke « *Die Nachlässe in den Bibliotheken der Bundesrepublik Deutschland* », paru en 1969.

14. Sans passer par le catalogue collectif régional.

Le service de prêt entraîne deux autres tâches suprarégionales :

— la continuation du *Sigelverzeichnis für die Bibliotheken der Bundesrepublik Deutschland* dont la première et deuxième éditions ont été préparées par la Staatsbibliothek ;

— le travail à la centrale des demandes de prêt non satisfaites, qui se restreint depuis 1976 aux demandes de périodiques étrangers restés introuvables. Ces demandes sont immédiatement dirigées vers les bibliothèques concernées.

La Staatsbibliothek participe, tant en prêtant les ouvrages qu'elle possède qu'en empruntant pour ses usagers, au service de prêt international. Jusqu'à présent, ceci n'a entraîné pour elle aucune tâche suprarégionale supplémentaire.

### CATALOGAGE ET INFORMATION

Les catalogues servent, à la Staatsbibliothek comme ailleurs, de base de référence pour l'information du public sur les fonds existants. Cette possibilité d'information est complétée et amplifiée par une collection, la plus complète possible, d'ouvrages de référence et de bibliographies. Dans le nouveau bâtiment de la Staatsbibliothek, catalogues et ouvrages bibliographiques ont été réunis en un centre d'information. La fonction suprarégionale de ce centre, en tant que centre principal de références (Referral Center) doit être élargie, à savoir que les demandes très spécialisées des usagers doivent être transmises aux bibliothèques spécialisées ou aux centres d'information compétents.

Deux autres formes d'information littéraire prennent effet tout d'abord au niveau suprarégional :

- les catalogues imprimés des fonds spéciaux ;
- les fiches, bibliographies et catalogues qui ne concernent pas exclusivement les fonds de la Staatsbibliothek.

Dans son expression la plus simple, l'information se présente sous forme de listes multigraphiées des nouvelles acquisitions, comme il en paraît par exemple pour les cartes, les atlas et pour la bibliographie les concernant. Ces listes sont envoyées aux intéressés. Ainsi peuvent être rendues publiques toutes les nouvelles acquisitions dans les domaines spécialisés. C'est la seule façon de permettre l'accès immédiat à la documentation spécialisée existant à la Staatsbibliothek.

Les inventaires imprimés, se rattachant à des domaines particuliers d'importance suprarégionale, exigent plus de travail. Ils ne peuvent paraître qu'à des intervalles assez longs. Il s'agit par exemple des inventaires des publications en série des organisations internationales, des documents parlementaires allemands et étrangers, des publications officielles étrangères courantes ainsi que des catalogues concernant des domaines juridiques particuliers (par exemple le droit anglo-américain) que les services suprarégionaux compétents de la Staatsbibliothek rédigent et éditent. Dans le même ordre d'idées il faut aussi mentionner les catalogues des manuscrits, des autographes et des legs des départements spécialisés de

la Staatsbibliothek. Ces catalogues d'ouvrages souvent catalogués pour la première fois représentent des sources indispensables à la recherche. Il en est de même, quoique de façon plus limitée, pour les catalogues d'exposition.

La Staatsbibliothek édite sous forme de fiches le *Katalog geisteswissenschaftlicher Fortschritts- und Übersichtsberichte* qui permet d'approfondir la documentation dans les bibliothèques et les instituts. Mais la Staatsbibliothek se donne pour tâche principale la fourniture de documents avec tous les travaux d'information en résultant. Nous sommes d'avis de laisser la documentation spécialisée aux instituts compétents, qui y sont plus aptes qu'une bibliothèque encyclopédique laquelle ne peut jouer dans ce cas qu'un rôle d'intermédiaire.

Les entreprises purement bibliographiques cependant sont facilement réalisées par une bibliothèque encyclopédique. La Staatsbibliothek en tient compte, entre autre, par la rédaction des *Bibliographische Berichte* et de la *Bibliographia Cartographica*. Cette dernière est un supplément au *Generalkatalog des kartographischen Schrifttums* qui sert au signalement des fonds de la Library of Congress et de la Staatsbibliothek ainsi qu'au signalement des articles parus dans des périodiques.

Grâce à ses nombreuses collections spéciales, variées et souvent uniques, la Staatsbibliothek met un accent particulier sur les publications imprimées. La création d'un organisme de diffusion s'est révélée inopportune.

### AUTRES TACHES SUPRARÉGIONALES

Echanges internationaux de publications officielles :

Ces services ont été instaurés en 1956 au niveau central pour la RFA. La Staatsbibliothek reprend ainsi la tradition de la Reichstauschstelle, créée en 1926 par la Preussische Staatsbibliothek.

Les publications officielles étrangères sont échangées sur la base d'accords bilatéraux (en partie sur la base d'accords entre gouvernements). Il s'agit pour les publications allemandes envoyées en contre partie à l'étranger d'exemplaires de dépôt légal en vertu de décrets correspondants du Bund et des Länder.

Agence internationale ISBN :

Elle a été fondée en 1972 avec pour mission d'attribuer les chiffres représentant le numéro d'identification du groupe (national, géographique, etc.) dans les numéros ISBN (International Standard Book Number — Numéro international normalisé du livre), de conseiller les participants au système ISBN à l'étranger et d'aider au développement de ce système partout dans le monde. (L'attribution des chiffres représentant le numéro d'identification de l'éditeur et du titre dans les ISBN est faite par les agences nationales, pour la RFA par la *Buchhändler-Vereinigung* à Francfort/Main).

Attribution du ISSN pour les périodiques de langue allemande :

Le centre national de l'International Serials Data System (ISDS) se trouve à la Deutsche Bibliothek

à Francfort/Main. La Staatsbibliothek se charge pour sa part de l'attribution de l'ISSN (International Standard Serial Number) pour les périodiques de langue allemande parus avant 1970.

Liste des collectivités auteurs :

Ce projet commun des 3 bibliothèques d'État de Berlin, Francfort et Munich et de la Arbeitsstelle für Bibliothekstechnik a pour but de fixer uniformément les noms des collectivités auteurs selon les *Regeln für die alphabetische Katalogisierung*.

Service central des doubles :

La DFG s'en est chargée jusqu'en 1970. Cette tâche incombe depuis à la Staatsbibliothek. Les doubles provenant de diverses bibliothèques sont offerts sous forme de listes à d'autres bibliothèques intéressées et leur sont transmis sur demande.

Rédaction des statistiques des bibliothèques allemandes :

Cette tâche, assumée jusqu'en 1973 par le *Verein Deutscher Bibliothekare* a été prise en charge temporairement par la Staatsbibliothek en attendant une statistique des bibliothèques allemandes plus complète et conforme aux règles internationales.

Estampes et photographies :

Ce service fait partie de la Staatsbibliothek depuis 1966 et collectionne, conserve et catalogue les estampes et photographies les plus diverses en tant que documents historiques de toutes les époques. Les reproductions photographiques de cette vaste collection sont mises à la disposition des intéressés contre paiement.

Enfin nous citerons encore l'Arbeitsstelle für Bibliothekstechnik (ABT) qui, créée en 1969 par décision de la *Kultursministerkonferenz*, était adjointe à la Staatsbibliothek jusqu'à son intégration dans le Deutsche Bibliotheksinstitut (DBI), lui-même financé par le Bund et les Länder.

La participation du personnel de la Staatsbibliothek au travail de commissions nationales et internationales favorise la réalisation de nombreuses tâches suprarégionales citées ci-dessus.

## TACHES RÉGIONALES

Les « idées directrices » mentionnées au début attribuent déjà beaucoup d'importance aux tâches de la Staatsbibliothek résultant de la situation de Berlin, et pourtant elles furent formulées en un temps où la réinstallation de la bibliothèque à Berlin venait à peine de débiter (1964). Tant que la Staatsbibliothek ne pourra mettre complètement en service son nouveau bâtiment, tant qu'elle ne pourra fonctionner de manière optimale à Berlin, toutes les déclarations sur les tâches régionales qu'elle a à accomplir en liaison avec les bibliothèques déjà installées depuis longtemps à Berlin resteront, inévitablement, assez précaires, aujourd'hui comme en 1964.

La description des tâches régionales ou locales ne peut pas être aussi détaillée que celle des tâches suprarégionales pour lesquelles la Staatsbibliothek

bénéficie d'une expérience de presque trente ans, si on ne tient compte que de la période postérieure à 1945. La longueur des paragraphes suivants ou leur formulation ne doivent pas faire conclure que la Staatsbibliothek sous-estime ce champ d'activité et les problèmes qui y sont liés.

Deux phrases du mémoire de la DFG déjà cité souligneront l'importance de la composante régionale :

« Pour tenir compte des changements permanents dans les secteurs de la recherche, de l'enseignement et de la formation, la planification documentaire régionale se doit d'être une œuvre permanente, dans le cas contraire, la fourniture des documents serait menacée sur le plan suprarégional ».

« Une coopération des bibliothèques locales sur la base d'accords concernant l'acquisition et les catalogues collectifs (en particulier les inventaires de périodiques) et associant les collections spécialisées existantes, et nécessaire pour la fourniture locale »<sup>15</sup>.

La Staatsbibliothek collabore avec les autres bibliothèques berlinoises de façon aussi étroite et efficace que possible. Cette collaboration trouve son expression dans l'*Informationsbeirat* qui a été instauré en 1973 par les sénateurs chargés des affaires scientifiques et artistiques ainsi que de l'enseignement. Après la publication du « Bibliotheksplan 1973 » (voir note 7) l'*Informationsbeirat* a formé une équipe de travail chargée de la planification documentaire régionale et au sein de laquelle la Staatsbibliothek est représentée. De plus, le directeur adjoint de la Staatsbibliothek est membre du *Staatliches Prüfungsamt für Bibliothekare des Landes Berlin*.

## FOURNITURE DE DOCUMENTS

Une liste systématique des collections scientifiques est le premier résultat des travaux de planification documentaire régionale<sup>16</sup>. Après une énumération des tâches essentielles de la DFG au niveau suprarégional prises en charge respectivement par les bibliothèques berlinoises, et qui, bien entendu, sont aussi d'une grande importance sur le plan régional, on y trouve les principales tâches régionales ainsi qu'une liste systématique des collections des bibliothèques berlinoises les plus importantes. La Staatsbibliothek rassemble au niveau local la littérature intéressant :

— Berlin, et plus particulièrement les publications officielles, les photographies, l'histoire, la civilisation et les cartes ;

— l'Islam ;

— l'Orient ;

— l'Extrême-Orient ;

15. Ouvr. cit., (note 5) p. 68 et p. 64.

16. Berliner Sigelverzeichnis 1975 mit Systematischem Verzeichnis der Sammelgebiete wissenschaftlicher Literatur in Berlin (West). Berlin 1976. (Liste systématique p. 121-201).

- l'Europe de l'Est ;
- la Prusse.

Il faut mentionner que l'*Ibero-Amerikanisches Institut Preussischer Kulturbesitz* est situé dans une aile spéciale du nouveau bâtiment de la Staatsbibliothek. La vaste bibliothèque de cet institut s'ajoute aux collections de la Staatsbibliothek dans un domaine spécialisé et de grande importance ; ceci a, bien entendu, des répercussions sur le plan régional.

La Staatsbibliothek complète l'éventail documentaire berlinois en réunissant les publications suivantes :

- livres d'adresses ;
- thèses, publications universitaires, programmes des cours universitaires (fonds anciens) ;
- tracts (fonds anciens) ;
- manuscrits, autographes ;
- incunables ;
- cartes ;
- partitions musicales ;
- documents parlementaires ;
- programmes scolaires ;
- journaux.

En ce qui concerne les disciplines, la Staatsbibliothek rassemble au niveau local des publications intéressantes :

- l'histoire, plus particulièrement l'histoire médiévale, l'Europe de l'Est, la Prusse et l'Antiquité du Moyen-Orient ;
- les arts, plus particulièrement les arts égyptien, indien et islamique ;
- la musicologie ;
- la médecine (surtout les périodiques), l'histoire de la médecine ;
- la politique, surtout la politique européenne ;
- le droit, plus particulièrement le droit étranger, le droit européen, le droit international privé et international public ;
- les sciences sociales ;
- les études linguistiques et littéraires ;
- la technique (fonds anciens) ;
- les sciences économiques.

L'importance des fonds anciens pour la fourniture de documents à Berlin est partout reconnue.

Fait important pour l'accessibilité auprès du public : les inventaires de la Staatsbibliothek ne sont compris dans aucun des catalogues régionaux, donc pas dans le *Berliner Gesamtkatalog*, mais ce dernier se trouve juste à côté du catalogue alphabétique dans le nouveau bâtiment de la Staatsbibliothek. Un service de transport des livres auquel participent toutes les grandes bibliothèques berlinoises permet un service de prêt urbain rapide pour les usagers.

## CONSULTATION SUR PLACE ET PRÊT LOCAL

Les « idées directrices » donnent déjà une réponse à la question à quelle partie de la population berlinoise s'adresse la Staatsbibliothek et quels seront ses futurs « usagers attirés » :

- les chercheurs et enseignants des universités berlinoises ;
- les employés des instituts scientifiques berlinois non universitaires, les employés de la fonction publique, de la presse, des entreprises industrielles et économiques.

Ces pronostics ont été largement confirmés jusqu'à présent, alors que la fréquentation n'était possible que dans un cadre provisoire, et seront aussi valables pour l'avenir. Bien entendu la Staatsbibliothek doit être et sera avant tout une bibliothèque de recherche ; mais elle accueille aussi tous ceux qui dans cette ville — et notamment les étudiants — veulent consulter la documentation scientifique et les informations s'y rapportant, et ce, quelle qu'en soit la raison. On attend en outre de plus en plus d'usagers non berlinois qui s'intéressent particulièrement aux collections spéciales et uniques en leur genre et qui trouveront de bonnes conditions de travail dans le nouveau bâtiment.

C'est pourquoi les fonds de consultation sur place en libre accès dans les salles de lecture de la Staatsbibliothek s'orientent vers les aspects suivants : plus d'outils de travail pour les scientifiques, les étudiants, les praticiens, et moins de documents spécialisés, car ceux-ci peuvent être retirés des magasins rapidement avec des moyens techniques appropriés. Veut-on s'adresser, toujours en ce qui concerne la littérature scientifique, à de larges groupes de la population, il est de première importance d'offrir une proportion équilibrée de places de lecture et de livres de consultation sur place, proportion modifiable en permanence, mais avec circonspection, comme nous l'ont montré nos expériences passées.

## AUTRES PROJETS DE COOPÉRATION

Pour finir il faut mentionner quelques problèmes importants qui sont du domaine de l'organisation de l'entreprise et où la planification et la coopération des bibliothèques sur le plan régional portent leurs fruits :

- catalogues régionaux de périodiques ;
- catalogage collectif des monographies ;
- système unique de l'enregistrement des prêts.

Seul le traitement par ordinateur permet de trouver une solution rationnelle à ces tâches. Dans ce domaine les bibliothèques berlinoises coopèrent étroitement et planifient en commun les projets qui ne sont réalisables que par étapes<sup>1</sup>.

1. Trad. fr. par Gudrun Walter-Lorenz, Bibliotheksoberrätin, Responsable des langues et lettres romanes à la Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz.